

I. Informations

L'Ambassade des Etats-Unis d'Amérique à Nouakchott administre un programme (de l'USAID) d'assistance à l'intention des collectivités Mauritanienes. Ce programme d'Assistance au Développement des Communautés dénommé "Self-Help" a été introduit en Mauritanie en 1971 afin de fournir un appui financier aux coopératives, aux communes, et aux associations villageoises qui souhaitent entreprendre de petits projets sanitaires, scolaires, de maraîchage, d'élevage..au profit de leurs communautés, mais qui manquent de moyens pour en financer la totalité.

Depuis son début en Mauritanie, le programme a investi plus de 250 millions d'ouguiyas dans plus de 400 projets sur toute l'étendue du territoire national.

Les fonds du programme Self Help peuvent être utilisés pour des activités comprenant les suivantes:

- **Petits projets de construction:** ex. Abattoir communautaire, poulailler pour une coopérative, atelier pour un centre de formation en couture.
- **Projets d'eau et assainissement:** ex. Puits communautaire/coopérative, système manuel de pompage d'eau, barrage pour l'exploitation hivernale.
- **Equipement d'une école/dispensaire:** ex. Achat de tables-bancs, chaises, bureaux, l'achat d'articles et livres pour une bibliothèque.
- **Equipement d'une petite entreprise:** ex. l'achat d'un métier à tisser, un moulin pour piler le henné, ou une table à tisser du grillage.
- **L'achat d'équipement varié:** ex. Four ou réfrigérateur pour une école ou un dispensaire, machine à laver pour un dispensaire ou centre P.M.I, machines à coudre.

Ces exemples n'épuisent ni la gamme, ni la portée des possibilités. Tandis que le programme est assez flexible, il existe certains domaines dans lesquels les fonds de Self-Help ne peuvent pas être employés. **Nous ne pouvons pas donner suite à une demande qui sollicite un financement pour:**

- un projet profitant à une seule personne ou à une seule famille;
- couvrir les frais opérationnels de fonctionnement, ou fonds de roulement;
- des projets nécessitant plus d'un an de travail pour être réalisés;
- le règlement de taxes d'importation ou autres droits imposés par le gouvernement;
- financer des projets purement commerciaux ou religieux;
- payer les salaires du personnel, ou pour la main d'œuvre;
- acheter les articles suivants:

- véhicules, motopompes, ou du carburant

- charges de sable, gravier, coquillages ou de l'eau
- semences, engrais, produits phytosanitaires ou pulvérisateurs
- détonateurs, dynamite
- médicaments

Les appuis de l'Ambassade viennent sous forme de matériel, ce matériel ne peut-être ni vendu, ni employé dans une activité non adresser dans la proposition. Votre proposition de projet sera évaluée par un comité r l'Ambassade.

La priorité est donnée aux projets qui possédant les caractéristiques suivantes:

- Le projet bénéficiera r un grand nombre de personnes dans la communauté.
- Le projet couvre une activité qui n'est pas habituellement entreprise par le gouvernement.
- Il existe au village le moyen technique pour exécuter et assurer la continuité du projet.
- Le projet résout un besoin ou un problème réel dans la communauté.
- La communauté apporte une contribution significative r l'exécution du projet.
- La proposition représente l'effort d'une collectivité, et pas d'une seule personne.

Chaque début d'année, aprcs avoir reçu la confirmation du budget du programme, le Comité Self Help tient une réunion pour choisir les projets auxquels le programme va apporter une aide. A la suite de cette réunion, les responsables des projets seront avertis par lettre si leurs demandes ont été approuvées ou non. Avec les moyens du budget annuel, l'Ambassade arrive r financer r peu prcs 30 des 300 projets qui sont proposés environ chaque année. Si dans une année donnée, votre projet n'a pas pu recevoir un appui financier, cela ne veut nécessairement pas dire que le projet n'est pas valable, mais tout simplement que nous étions limités par nos contraintes budgétaires et notre politique de distribuer également nos appuis au niveau de toutes les régions du pays. Dans ce cas, nous vous encourageons a examiné de nouveau votre proposition de projet, en s'assurant qu'elle est conforme aux critères du programme, et de la soumettre l'année suivante.

Déposez Votre Dossier r l'Ambassade

- Veuillez ne pas oublier de faire une copie de l'ensemble des documents de votre dossier car les dossiers de projets non retenus ne seront pas retournés au soumissionnaire.
- **N'envoyez pas les sections I, II, et III du paquet de soumission avec votre proposition. Veuillez les garder pour une éventuelle consultation future.**
- Déposez votre dossier r la réception de l'Ambassade en personne, ou envoyez le par la poste r l'adresse suivante:

**Coordinateur du Programme
Assistance au Développement des Communautés
Ambassade des Etats-Unis d'Amérique
B. P. 222
Nouakchott, Mauritanie**

Attendez la Visite du Coordinateur du Programme

- **Aucun financement ne sera accordé a un projet sans évaluation préalable sur site.**
- A l'arrivée du coordinateur, soyez prêts r regrouper les responsables du projet pour pouvoir fournir des renseignements, et pour indiquer le site exacte du projet.
- Les missions sont effectuées par région au cours de l'année. Parfois un projet n'est pas visité pendant l'année ou son dossier r été déposé. Dans ce cas le projet sera prioritaire r visiter l'année suivante.
- Le programme de missions du coordinateur du programme sera affiché r la réception de l'Ambassade.

II. Liste de Contrôle

Ci-dessous se trouve la liste des documents qui doivent faire partie de votre dossier. Ils doivent tous être soumis en Français. La traduction de documents écrits en Arabe est la responsabilité des demandeurs. **S'il manque r votre dossier meme un seul des documents énumérés ci-dessous, nous ne pourrons pas garantir de suite r votre demande.** N'envoyez pas votre dossier r l'Ambassade avant que tous les documents soit rassemblée.

1. Lettre d'Introduction

Adressez une lettre au Coordinateur du Programme en présentant votre communauté, et en résumant l'objectif de votre demande.

2. Demande Détaillée

Ecrivez lisiblement, ou tapez r la machine votre demande en détaillant l'histoire de votre projet, le besoin auquel le projet va s'adresser, et le but de votre projet. Nous vous prions de prendre le temps de l'organiser clairement.

3. Lettre du Wali ou Hakem

Pour l'activité que vous proposez au programme Self Help, il faut une lettre de l'autorité administrative, soit le Wali, soit le Hakem, donnant avis favorable r l'esprit du projet.

4. Attestations

Si c'est une organisation (ex. coopérative, association) qui soumet la demande, joignez une attestation de l'autorité régionale confirmant l'existence de votre organisation. S'il s'agit d'une activité qui dépend d'un service offert par une autre organisation (ex. un dispensaire aura besoin d'un agent de la santé affecté par le Ministère), joignez une attestation affirmant qu'au cas ou le financement est accordé, l'organisation est prête r rendre son

service, (donc r affecter un agent de santé au dispensaire).

5. Liste des Noms des Responsables

Préparez une liste des noms des personnes qui figurent directement dans la gestion du projet proposé. S'il s'agit d'une organisation (ex. coopérative, association), joignez une liste des noms des membres.

6. Carte

Dessinez une carte lisible qui indique l'emplacement du projet par rapport au village, et l'emplacement de votre village par rapport aux capitales départementales. Veuillez préciser les distances, et les directions (nord, sud, est, ouest).

7. Facture Pro Forma

Joignez une facture préparé par un commerçant local détaillant les prix, quantités, et le montant total du matériel pour lequel vous demandez l'appui de l'Ambassade.

8. Etude Technique

Si votre projet concerne une construction ou une oeuvre compliquée, joignez une étude technique faite par des professionnels compétents.

9. Photocopie de Carte d'Identité

Joignez une photocopie de la carte d'identité de la personne qui a répondu au questionnaire.

10. Questionnaire

Nous ne pouvons pas donner suite r votre demande sans un questionnaire du programme Self Help rempli en totalité.

****IMPORTANT****

N'oubliez pas de faire des photocopies de tous les documents que vous remettez r l'Ambassade car nous ne rendons pas les dossiers non retenus.

III. Questionnaire

Détachez ce questionnaire et soumettez-le avec votre dossier. Remplissez-le soigneusement en donnant des réponses précises et honnêtes. **L'information ci-dessous ne remplace pas l'information qui est dans votre demande.** Ne faites pas de références au questionnaire dans votre demande.

Le questionnaire est divisé en cinq sections comprenant des questions sur les secteurs d'éducation, de la santé, de petites entreprises, de l'agriculture et l'environnement, et une section de questions générales. Vous êtes priés de bien vouloir remplir toutes les sections, même si certaines n'ont rien à voir avec votre projet.

Votre nom: _____ Titre: _____

Adresse: _____ Tel: _____

i. Général

1. Donnez le nom, département, et région de votre village.

Village: _____

Département: _____

Région: _____

Quartier: _____ (si possible)

2. Combien d'habitants y-a-t'il dans votre village? _____

3. Quel est la nature de votre projet? De quoi s'agit-il?

4. a. Combien de personnes vont bénéficier de votre projet? _____

b. S'il s'agit d'un projet scolaire, combien d'étudiants couvre-t-il? _____

5. Par quel fréquence passent les transports publique par votre village?

6. a. Décrivez les projets communautaires déjà entrepris par votre village/organisation?

b. Qui a financé ces projets et quand?

7. Est-ce que votre communauté a déjà bénéficié d'une aide de l'Ambassade des Etats-Unis d'Amérique ou d'un autre bailleur de fonds? Si oui, quand et de quoi s'agissait-il?
- _____
- _____
- _____
8. Demandez-vous du financement pour ce projet d'un autre bailleur de fonds? Si oui, qui?
- _____
- _____
9. Combien de temps faudrait-il pour réaliser le projet que vous proposez?
- _____
10. Existe-t-il des organisations locales qui promouvaient le développement économique et social de votre collectivité? Si oui, identifiez-les.
- _____
- _____
- _____
11. Y a-t-il des périodes au cours de l'année pendant lesquelles votre village est inaccessible? (ex. enclavement r cause de la pluie) Si oui, quand?
- _____
- _____
12. Y a-t-il des périodes au cours de l'année pendant lesquelles les habitants de votre village résidant ailleurs? (ex. exploitation d'un terrain en brousse) Si oui, quand?
- _____
- _____
- _____

ii. Education

13. Quels niveaux scolaires existent dans votre village? Répondez oui ou non dans l'espace fourni. Si vous répondez oui, indiquez le nombre d'étudiants.
1. école primaire _____/nombre d'étudiants _____
2. collège _____/nombre d'étudiants _____
3. lycée _____/nombre d'étudiants _____
14. Si vous avez répondu non r l'une des questions ci-dessus, que font les étudiants dans cette catégorie?
- _____
- _____
15. Qu'existe-t-il comme équipement r l'école?
- _____
- _____
16. Pour chaque niveau scolaire, combien d'enseignants sont affectés au village?

18. Quels sont vos observations personnelles sur la situation scolaire dans votre village. (S'il d'espace pour vous exprimer, attachez une page supplémentaire.) vous faut plus

iii. Santé

19. Existe-t-il un poste médicale dans votre village? Répondez oui ou non.

- hôpital _____
- dispensaire _____
- PMI _____
- Autre _____ (précisez ci-dessous)

20. Est-ce qu'il y a un agent, ou des agents de la santé affecté r votre village? Si oui, qu'elles sont leurs formations?

21. S'il n'y a ni un agent de la santé, ni un poste de la santé dans votre village, que font les malades pour se soigner? Quel est le poste de santé le plus prcs?

22. Qu'elles sont les maladies les plus communes dans votre village?

23. Qu'elles sont vos observations sur la situation de la santé dans votre village? (S'il vous faut plus d'espace pour vous exprimer, attachez une page supplémentaire.)

iv. Agriculture/Environnant

24. Pendant qu'elles saisons sont les agriculteurs actifs dans votre communauté?

25. Quels sont les cultures récoltées dans votre communauté?

26. Ou sont vendus les produits agricoles de votre communauté?

27. Quelles sont vos ressources en eau? Veuillez préciser la profondeur et la distance du village.

28. Existe-t-il des projets de reboisement ou de stabilisation de dunes dans votre commune? Si **oui, décrivez** les, en précisant qui s'occupe de la vulgarisation?

29. Est-ce qu'il y a quelqu'un dans votre commune qui vous donne des conseils techniques dans le secteur de l'agriculture et l'environnement? Si oui, qui?

30. Quelles sont vos observations sur la situation de l'agriculture et l'environnement dans votre commune? (S'il vous faut plus d'espace pour vous exprimer, attachez une page supplémentaire.)

v. Petites Entreprises

31. Qu'est ce qu'il y a comme petites entreprises dans votre village?

32. Lesquelles des activités ci-dessus sont privées et lesquelles sont cooperatives?

33. D'ou viennent les clients de ces entreprises?

34. Que font les propriétaires des ces entreprises pour faire la comptabilité de leurs revenus?

35. A votre avis, quels entreprises n'existant pas dans votre village pourraient y réussir et pourquoi? (S'il vous faut plus d'espace pour vous exprimer, attachez une page supplémentaire.)

****IMPORTANT****

36. Donnez les noms de deux personnes basés au village qui peuvent être consultées concernant le projet pendant une visite de site.

1. Nom: _____

Titre: _____

2. Nom: _____

Titre: _____

14. Donnez une adresse a laquelle vous pouvez recevoir du courrier. Veuillez bien donner un nom et une boîte postale.

Nom: _____

B.P.: _____

Village/Ville: _____

Département: _____

Région: _____

15. Si possible, donnez le nom d'une personne résidant à Nouakchott qui peut servir comme intermédiaire entre votre village/organisation et l'Ambassade.

Nom: _____

B.P.: _____

Tel.: _____

Adresse Email: _____

J'atteste que l'information ci-dessus est, à ma connaissance, vraie et juste.

Signature: _____ Date: _____